

## Obsah

*Opera Slavica*. 1995, vol. 5, iss. 4, pp. -

ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459 (online)

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/117025>

Access Date: 28. 11. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## ОБСАН

|  |    |
|--|----|
| <i>Мозер, М.</i> : Грамоты 17-го века как база изучения синтаксиса разговорного языка накануне создания русского литературного языка нового типа . . . . . | 1  |
| <i>Михальчук, Т. Г.</i> : Стилистическое использование этикетных формул в рассказах М. Зощенко . . . . .   | 17 |
| <i>Паламарчук, О.</i> : Чесько-українські «підступні друзі перекладача» як проблема лінгводидактики . . . . .  | 25 |
| <i>Плюц, Н. П.</i> : Коммуникативная направленность и просодическая организация деловой речи . . . . .   | 30 |
| <i>Ruferová, J.</i> : K jednomu příkladu analytičnosti v ruštině a češtině . . . . .   | 34 |
| <i>Яньшикова, И.</i> : Названия липы в русском языке . . . . .   | 39 |
| <i>Rykovská, M., Svobodová, J.</i> : Сопоставительное изучение русского и чешского языков на занятиях по русскому языку . . . . .                          | 43 |
| <i>Krystýnková, J.</i> : K problematice pozitivního a negativního transferu při vyučování ruskému jazyku . . . . .   | 48 |
| <i>Pavlíková, L.</i> : Co ukazuje konfrontace některých ruských a českých termínů ve stručném vícejazyčném lékařském slovníku . . . . .                    | 51 |

### Zprávy - recenze

|   |    |
|---|----|
| Aktuální problémy slavistiky a perspektívy jejího vývoje ( <i>A. Brandner</i> ) . . . . .   | 55 |
| Из истории русских слов. Словарь-пособие. ( <i>Z. Trösterová</i> ) . . . . .                | 57 |
| Мова ділових паперів. Навчальний посібник. ( <i>Г. Миронова</i> ) . . . . .                 | 59 |
| Dolgan, M.: Sestrinski jeziki: doživljanje slovanskih jezikov ( <i>T. Máčay</i> ) . . . . . | 61 |
| Teorija i prakтика obučeniја slavјanskim јazykam ( <i>S. Pastyřík</i> ) . . . . .           | 62 |